

## Használati utasítás



PEOPLE HAVE PRIORITY



syneq<sup>VISION</sup>

**Turbina lámpával**

**TK-100 L / TK-98 L / TK-97 L / TK-94 L**

**TK-100 LM / TK-98 LM / TK-97 LM / TK-94 LM**

# Tartalomjegyzék

<b>W&amp;H szimbólumok</b> .....	3 – 4
<b>1. Bevezetés</b> .....	5 – 7
<b>2. Biztonsági utasítások</b> .....	8 – 11
<b>3. Termékleírás</b> .....	12 – 13
<b>4. Üzembe helyezés</b> .....	14 – 17
Felhelyezés és levétel, fúrócsere, próbaüzem	
<b>5. Higiénia és ápolás</b> .....	18 – 29
Általános tudnivalók, előfertőtlenítés, kézi tisztítás, kézi fertőtlenítés, gépi tisztítás és fertőtlenítés, olajozás, sterilizálás	
<b>6. W&amp;H tartozékok</b> .....	30
<b>7. Műszaki adatok</b> .....	31 – 33
<b>8. Újrahasznosítás és hulladékkezelés</b> .....	34
<b>Garancianyilatkozat</b> .....	35
<b>Hivatalos W&amp;H szervizpartner</b> .....	37

## W&H szimbólumok

A használati utasításban található szimbólumok



**VIGYÁZAT!**  
(balesetveszély)



**FIGYELEM!**  
(rongálódásveszély)



Általános megjegyzések,  
személyi és tárgyi sérülés  
veszélye nélkül




Ne dobja ki a háztartási  
szeméttel





UL jelölés a Kanadában  
és az Amerikai Egyesült  
Államokban elismert  
részegységek számára


## W&H szimbólumok

Szimbólumok az eszközön

 CE 0297  
a gyártó jelölése

 Hősterilizálható

 135°C  
Sterilizálható a megadott  
hőmérsékletig

 Gyártási év



Data Matrix Code  
[adatmátrixkód]  
termékazonosításra, pl.  
higiénia/ápolás területén

**REF**    Rendelési szám

**SN**    Sorozatszám

# 1. Bevezetés

---

A vevő elégedettsége a W&H minőségpolitikájában a legfontosabb szempont. Jelen W&H terméket az érvényben lévő törvény- és szabványelőírásoknak megfelelően fejlesztették, gyártották és ellenőrizték.

## **Saját és páciensei biztonsága érdekében**

Az első használat előtt olvassa el a használati utasítást. Ennek célja, hogy megismertesse Önt a termék helyes kezelésével, így annak alkalmazása zavartalanul, biztonságosan és gazdaságosan történjen.

## **Rendeltetés**

A fogászati turbinát szuvas anyagok eltávolítására, kavitás- és koronapreparációra, tömések eltávolítására, fog- és pótlásfelületek eldolgozására tervezték.

A rendeltetéstől eltérő használat károsíthatja a turbinát, ezáltal kockázatot és veszélyt jelenthet a páciensekre, a felhasználóra és harmadik személyre nézve.

## **A felhasználó végzettsége**

A turbina megtervezésénél és elkészítésénél a »fogorvos, dentálhigiénikus, fogászati szakdolgozó (profilaxis) és fogászati szakasszisztens« célcsoport igényeit kívántuk kielégíteni.



### **Gyártás az EU-irányelvek szerint**

A turbina a 93/42/EGK EU-irányelvnek megfelelő orvosi termék.



### **A gyártó felelősségvállalása**

A gyártó csak akkor vállalja a turbina biztonságosságáért, megbízhatóságáért és teljesítményéért a felelősséget, ha betartja az alábbi utasításokat:

- > A turbínát az ebben a használati utasításban leírtak szerint kell használni.
- > A turbina nem tartalmaz a felhasználó által szerelhető részeket. A felszerelését, módosítását vagy szerelését kizárólag hivatalos W&H szervizpartner (lásd 37. oldal) végezheti.

## **Szakszerű használat**

A turbina kizárólag szakszerű – az érvényes munkavédelmi rendeletek, balesetmegelőző intézkedések és e használati utasítás előírásainak betartása melletti – fogászati használatra készült. A turbina előkészítésével és karbantartásával csak olyan személy foglalkozhat, aki fertőzésvédelemben, a saját és a páciens egészségvédelmében jártas. A nem rendeltetésszerű használat – pl. a higiénia és ápolás hiánya, az előírásaink be nem tartása vagy a W&H által nem engedélyezett tartozékok és pótalkatrészek alkalmazása – mentesít bennünket mindennemű garanciális vagy más igény teljesítése alól.

## **Szerviz**

Működési zavar esetén azonnal forduljon a hivatalos W&H-szervizpartnerhez (lásd 37. oldal). Javító és karbantartó munkálatokat csak hivatalos W&H-szervizpartnerek végezhetnek.

## 2. Biztonsági utasítások



- > A lámpás turbinák csak olyan ellátóegységekkel használhatók, amelyek megfelelnek az IEC 60601-1 (EN 60601-1) és IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2) szabványoknak.

Az ellátóegység felhasznált hálózati részének az alábbi követelményeket kell teljesítenie, amelyeket a rendszer összeállítójának kell szavatolnia:

- > Kettős szigetelés a legnagyobb várható tápfeszültségre a primer és a szekunder áramkör között.
- > Kettős szigetelés a legnagyobb várható tápfeszültségre a szekunder áramkör és a védőföldelés (PE) között.
- > A szekunder áramköröket galvanikusan el kell választani egymástól.
- > A szekunder áramköröknek rövidzárlattal és túlterheléssel szemben védetteknek kell lenniük (maximális 700mA).
- > Az alkalmazási rész levezetési áramait be kell tartani.
- > A másodlagos feszültség maximális határa 5 Volt AC/DC legyen.





- > Mindig gondoskodjon a megfelelő üzemeltetési körülményekről és a hűtésről.
- > Használjon mindig elegendő mennyiségű, alkalmas hűtőfolyadékot, és gondoskodjon a megfelelő elszívásról. A hűtőfolyadék-ellátás kimaradása esetén azonnal állítsa le a turbinát.
- > Meghajtólevegőként csak fogászati kompresszorok által előkészített, szűrt, olajmentes és lehűtött levegőt használjon.
- > Minden használat előtt vizsgálja meg a turbinát, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések és meglazult részek (pl. nyomógomb).
- > Károsodás esetén ne helyezze üzembe a turbinát.
- > Minden használat előtt hajtson végre egy próbaüzemet.
- > Ne használja a turbinát szájüregi sérült puha szövetek környékén (a légnyomással fertőző anyagok kerülhetnek a szövetekbe, illetve embólia alakulhat ki).
- > Ne hagyja, hogy az eszköz feje puha szövetekhez érjen (a felmelegedett nyomógomb égési sérülést okozhat).
- > Hajtsa végre naponta egyszer a fogászati berendezés öblítési funkcióját.
- > Ne használja a turbinát fényérzékelőként.
- > Ne nézzen közvetlenül a LED fényforrásba!



### **M és G veszélyzónák**

A turbina az IEC 60601-1 / ANSI/AAMI ES 60601-1 szabványnak megfelelően robbanásveszélyes légtérben, illetve oxigén és altatógáz vagy kéjgáz robbanásveszélyes elegyét tartalmazó légtérben nem használható.



A turbina nem alkalmazható oxigénnel dúsított helyiségekben.



**Az M zóna**, amelyet „orvosi környezetnek” is neveznek, egy adott helyiség azon részét jelenti, amelyben altatószerek vagy orvosi bőrtisztító-, illetve fertőtlenítőszer használata miatt – akár csak kis mennyiségben és rövid időre is – robbanásveszélyes gázelegy fordulhat elő.

Az M zóna egy csonka piramist foglal magába a műtőasztal alatt, amely 30°-ban dől kifelé.



**A G zóna**, amelyet „körülhatárolt orvosi gázrendszernek” is neveznek, nem feltétlenül minden oldalról körülzárt teret jelöl, amelyben tartósan vagy időszakosan, kis mennyiségben robbanásveszélyes keveréket hoznak létre, vezetnek be vagy alkalmaznak.



### **Elektromágneses mezők által fennálló kockázatok**

A beültethető rendszerek – például a szívritmus-szabályozó és beültethető cardioverter-defibrillátor (ICD) – működését befolyásolhatják az elektromos, a mágneses és az elektromágneses mezők.

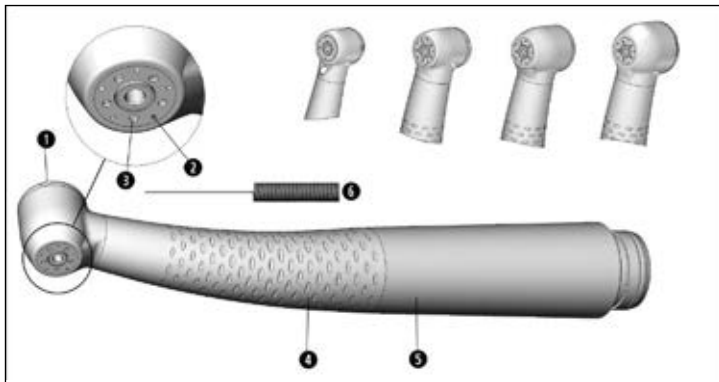
- > A termék használata előtt kérdezze meg a pácienseket és a felhasználókat esetlegesen beültetett rendszerekkel kapcsolatban, és ellenőrizze az alkalmazást.
- > Mérlegelje a készülék használatának esetleges kockázatait.
- > Ne vigye a terméket a beültetett rendszer közelébe.
- > Tegye meg a vészhelyzetre vonatkozó elővigyázatossági intézkedéseket, és reagáljon azonnal az egészségi állapot változása esetén.
- > A szapora szívverés, az ingadozó pulzusszám és a szédülés szívritmus-szabályozóval vagy ICD-vel kapcsolatos probléma jele lehet.

### **Higiénia és ápolás az első használat előtt**

A turbina szállításkor tiszta, és PE-fóliába van hegesztve. Az első használat előtt olajozza meg. Sterilizálja a turbinát és a fúvókatisztítót.

- > Olajozás            lásd 24. oldal
- > Sterilizálás        lásd 28. oldal

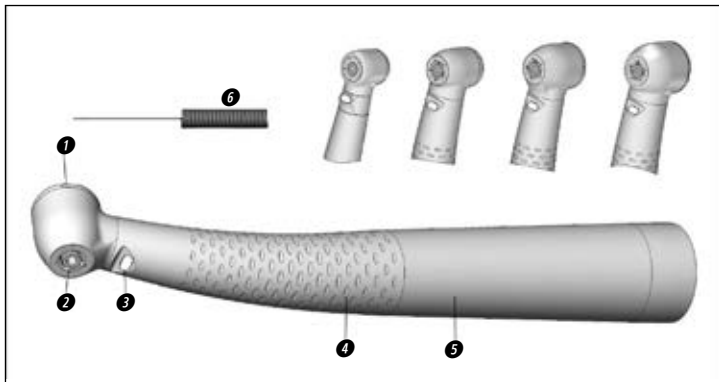
### 3. Termékleírás



#### Turbina Roto Quick kuplunghoz

- ❶ Nyomógomb
- ❷ Spray-fúvókák
- ❸ LED lámpa
- ❹ Markolat
- ❺ Markolathüvely
- ❻ Fúvókatisztító

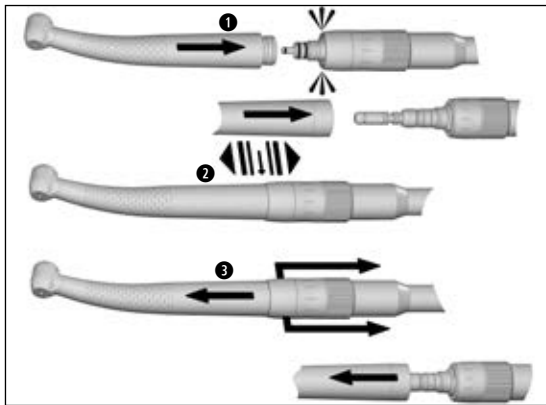
## Termékleírás



### Turbina Multiflex®\* kuplunghoz

- ① Nyomógomb
- ② Spray-fúvókák
- ③ Fénykimenet
- ④ Markolat
- ⑤ Markolathüvely
- ⑥ Fúvókatisztító

## 4. Üzembe helyezés – Felhelyezés és levétel



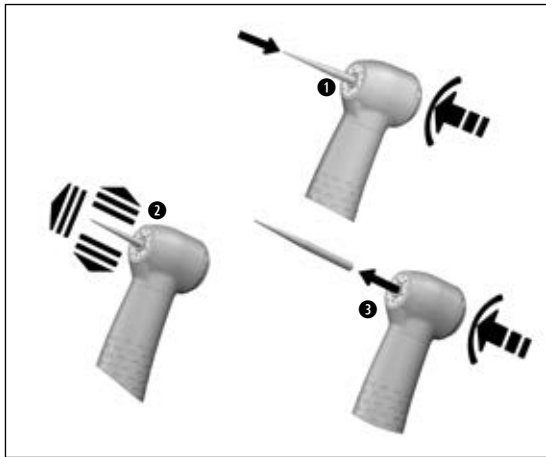
**Működés közben nem szabad felhelyezni vagy levenni!**

- 1** Helyezze föl a turbinát a Roto Quick kuplungra / Multiflex®\* kuplungra.
- 2** Ellenőrizze a Roto Quick kuplungon való rögzítés biztonságát.
- 3** Húzza vissza a Roto Quick kuplung tolóhüvelyét, és axiális húzással vegye le a turbinát. *Axiális húzással vegye le a Multiflex®\* kuplungot.*



## **Fúrók**

- > Kizárólag olyan kifogástalan minőségű fúrókat használjon, melyek tengelye megfelel a ISO 1797-1 szabvány előírásainak. Vegye figyelembe a gyártó utasításait.
- > A fúrókat csak a turbina álló helyzetében helyezze be.
- > Soha ne fogja meg a működésben, illetve leállófélben lévő fúrókat!
- > Soha ne nyomja meg működés, illetve leállítás közben a turbina nyomógombját. Ez a fúró kilazulásához, illetve a nyomógomb átforrósodásához vezet (sérülésveszély).



## Fúrócsere

- 1** Tolja be a fúrót.  
Nyomja meg a nyomógombot és egyidejűleg tolja be ütközésig a fúrót.
- 2** Húzással ellenőrizze, hogy a fúró biztonságosan van-e rögzítve.
- 3** A nyomógomb megnyomásával vegye ki a fúrót.



## Próbaüzem



Ne tartsa a turbinát szemmagasságban.

- > Helyezze be a fúrót.
- > Indítsa el a turbinát.
- > Működési zavar (pl. rezgés, szokatlan zajok, átforrósodás, hűtőfolyadék-ellátás kimaradása, illetve tömítetlenség) vagy a LED lámpa elszíneződése esetén **azonnal helyezze üzemem kívül a turbinát**, és forduljon hivatalos W&H szervizpartnerhez (lásd 37. oldal).

## 5. Higiénia és ápolás



Tartsa be a tisztításra, fertőtlenítésre és sterilizálásra vonatkozó országspecifikus irányelveket, szabványokat és előírásokat.

> A turbinát kézzel és géppel is előkészítheti.



> Viseljen védőruházatot.

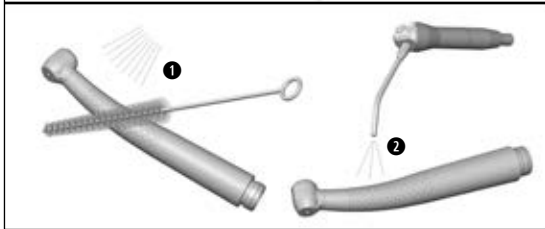
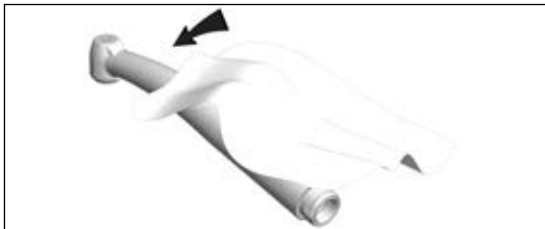
> Vegye le a turbinát a Roto Quick kuplungról / a *Multiflex*<sup>®\*</sup> kuplungról.

> Vegye ki a fúrót.

> **Minden használat után azonnal** tisztítsa meg és fertőtlenítse a turbinát annak érdekében, hogy az esetlegesen bejutott nedvességet (pl. vér- vagy nyálmaradványok) kiöblítse és megakadályozza a belső részekben a lerakódást.

> A kézi vagy gépi tisztítást és fertőtlenítést, valamint olajozást követően sterilizálja a turbinát.

> A kézi tisztítást és fertőtlenítést, valamint olajozást követően sterilizálja a fúvókatisztítót.



## Előfertőtlenítés

- > Erősebb szennyeződésnél fertőtlenítőkendővel végezzen előfertőtlenítést.



Csak fehérjemegkötő hatással nem rendelkező fertőtlenítőkendőt használjon.

## Kézi tisztítás belül és kívül

- 1 Öblítse le, és tisztítsa meg kefével, demineralizált vízzel [ $< 38\text{ }^{\circ}\text{C}$ ].
- 2 Távolítsa el az esetleges fagyadékmaradványokat (törölkendővel, sűrített levegős puszterrel).




Ne helyezze a turbinát a fertőtlenítő oldatba vagy az ultrahangfürdőbe!



### Folyadéksugár-fúvókák tisztítása


- 3 A fúvókatisztító segítségével óvatosan tisztítsa meg a szennyeződéstől és lerakódástól a spray-fúvókákat.

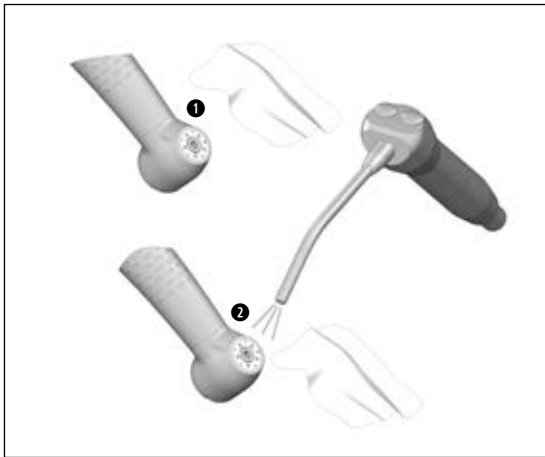
 Tisztítsa meg és fertőtlenítse a fúvókatisztítót ultrahangfürdőben, illetve fertőtlenítő fürdőben.



### A hűtőfolyadék-csatorna tisztítása

- > Puszterrel fújja át a hűtőfolyadék-csatornát.

 Eldugult spray-fúvókák, illetve hűtőfolyadék-csatornák esetén forduljon a hivatalos W&H szervizpartnerhez (lásd 37. oldal).



## A fénykimenet tisztítása



Ügyeljen arra, hogy a fénykimenet felülete semmiképpen se karcolódjon meg!

❶

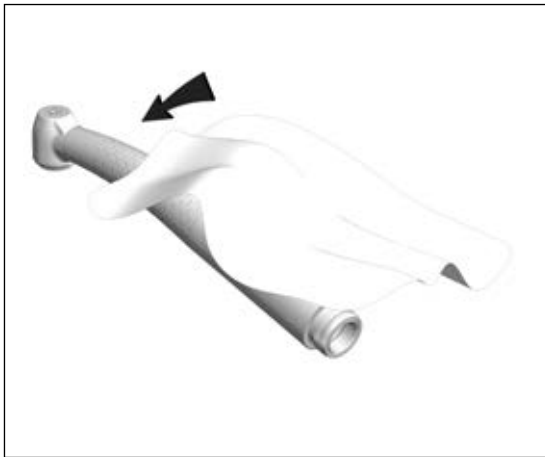
Tisztítófolyadék és egy puha ruha segítségével mossa le a fénykimenetek felületét.

❷


A fénykimenet felületét szárítsa meg puszterrel, vagy puha ruhával óvatosan törölje szárazra.



Minden tisztítás után szabad szemmel ellenőrizze a tisztítás eredményességét. Amennyiben a fénykimenet megsérült, ne helyezze üzembe a turbinát, hanem forduljon hivatalos W&H szervizpartnerhez [lásd 37. oldal].



## Kézi fertőtlenítés

 A W&H letörléses fertőtlenítést javasol.

- > Csak hivatalosan elismert intézmények által engedélyezett, klórmentes fertőtlenítőszerket használjon.
- > Vegye figyelembe a fertőtlenítőszer gyártójának előírásait.



A kézi tisztítást, fertőtlenítést és olajozást termikus (nem csomagolt) fertőtlenítésnek, illetve – az EN 13060-as szabványnak megfelelő – B vagy S osztályú gőzsterilizátorban végzett zárt (csomagolt) sterilizálásnak kell követnie.

## Gépi tisztítás és fertőtlenítés belül és kívül



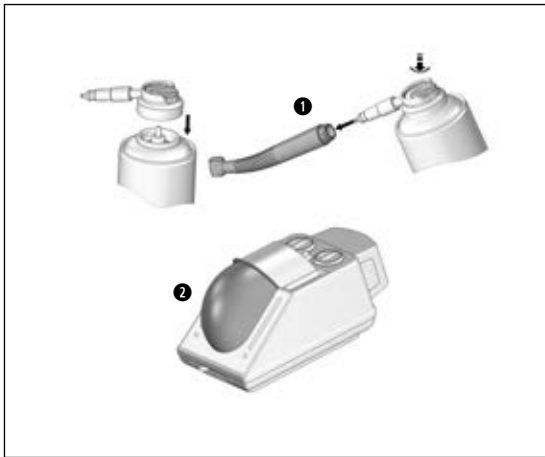
A W&H cég a W&H Assistina 3x3 termékkel végzett gépi tisztítást és olajozást javasol.  
> Kövesse az Assistina használati utasításában leírtakat.



A turbina termodezinfektorban tisztítható és fertőtleníthető.  
> Tartsa be a készülékek, a tisztító- és öblítőanyagok gyártóinak előírásait.



> Ügyeljen arra, hogy a termodezinfektorban történő tisztítást követően a turbina mind belül, mind kívül száraz legyen. Sűrített levegős puszterrel távolítsa el az esetleges folyadékmaradványokat.  
> A hősterilizálást követően azonnal olajozza meg a száraz turbinát.



## Napi olajozás

- ❶ **W&H Service Oil F1, MD-400 típusú olajjal**
  - > Kövesse az olajozó spray flakonján és a csomagoláson látható használati utasítást.

vagy

- ❷ **W&H Assistina használatával**
  - > Lásd az Assistina készülék használati utasítását.

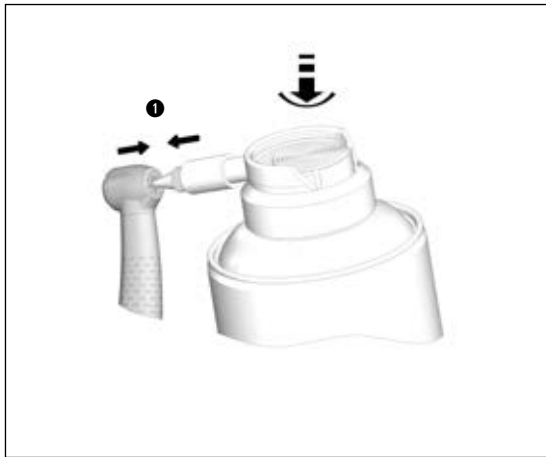
## Ajánlott ápolási gyakoriság:

- > Feltétlenül minden belső tisztítás után
- > Minden sterilizálás előtt

vagy

- > 30 perces használat után vagy legalább naponta egyszer

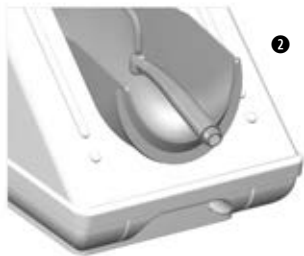




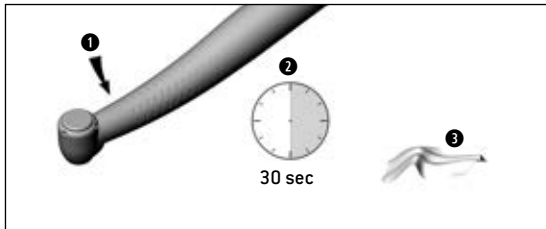
## A fűrőbefogó rendszer heti olajozása

- ❶ Csak W&H Service Oil F1, MD-400 olajozó spray-vel
  - > Helyezze fel a 02036100 számú szórófejet az olajozó spray-re.
  - > Tartsa stabilan a turbinát.
  - > A szórófej hegyét nyomja bele a fűrőbefogó rendszerbe.
  - > Kb. 1 másodpercig tartsa lenyomva a szórófejet.

vagy



- 2 Csak W&H Assistinával 301 plus**
- > Helyezze fel a REF 02693000 cikkszámú adaptert az Assistina csatlakozóra. A kivezető nyílás lefelé nézzen.
  - > Nyomja a turbinát a fúróhoz viszonyítva alulról az adapterre.
  - > Indítsa el az Assistinát.
  - > Kb. 10 másodperc után vegye le a turbinát az adapterről.
  - > Vegye le a turbinát az adapterről.
  - > Csukja be az Assistina fedelét, és várja meg az ápolási ciklus maradék idejét (kb. 25 másodperc).



### **Olajozás utáni próbaüzem**

- 1** Fordítsa a turbinát fejjel lefelé.
- 2** Járassa a turbinát 30 másodpercig, hogy a felesleges olaj eltávozzon.
  - > Szennyeződés kilépése esetén ismételje meg a higiéniai és ápolási folyamatot.
- 3** Törőlkendővel vagy puha ruhával törölje meg a turbinát.

## Sterilizálás és tárolás



A W&H az EN 13060 szabvány szerinti B osztályos sterilizálást ajánlja.

- > Vegye figyelembe a készülék gyártójának utasításait
- > Sterilizálás előtt végezze el a tisztítást, fertőtlenítést és olajozást.
- > A turbinát és tartozékait hegesse be az EN 868-5 szabványnak megfelelő sterilfóliába.
- > Ügyeljen arra, hogy csak a száraz sterilizált tárgyakat vegye ki.
- > A sterilizált tárgyakat pormentes és száraz helyen tárolja.



Az ISO 7785-1 / ISO 14457 szabvány legalább 250 sterilizációs ciklusnyi tartósságot ír elő.  
A W&H turbina esetében 1000 sterilizálás vagy egy év használat után kell elvégeztetni a szokásos szervizelést.

## Jóváhagyott sterilizálási módszerek



Tartsa be az ország-specifikus irányelveket, szabványokat és előírásokat.

- > EN 13060-as szabványnak megfelelő sterilizálóban végzett, B osztályú vízgőz-sterilizálás.  
Sterilizálási idő: 3 perc 134 °C-on

vagy

- > EN 13060-as szabványnak megfelelő sterilizálóban végzett S osztályú vízgőzsterilizálás.  
A sterilizáló berendezés gyártójának a turbina ilyen módon való sterilizálását kifejezetten engedélyeznie kell.  
Sterilizálási idő: 3 perc 134 °C-on

## 6. W&H tartozékok

---

Csak eredeti W&H tartozékokat és pótalkatrészeket használjon!

**Beszerezhető:** W&H partnerén keresztül

301	W&H Assistina
19922000	Assistina 3x2 (MB-200)
19923000	Assistina 3x3 (MB-300)
02690400	Assistina adapter minden Roto Quick rendszerű W&H termékhez
02693000	Assistina adapter a fúróbefogó rendszerhez
10940021	W&H Service Oil F1, MD-400 (6 pcs)
02036100	Adapteres szórófej a fúróbefogó rendszerhez
02229200	Szórófejadapter minden Roto Quick rendszerű W&H termékhez
04396100	Szórófejadapter Multiflex®* csatlakozáshoz
02015101	Fúvókatisztító

## 7. Műszaki adatok

Synea Vision		TK-94 L / TK-94 LM	TK-97 L / TK-97 LM	TK-98L / TK-98 LM	TK-100 L / TK-100 LM
Tömlőoldali kuplung a következő szabvány szerint		W&H Roto Quick / Multiflex®*	W&H Roto Quick / Multiflex®*	W&H Roto Quick / Multiflex®*	W&H Roto Quick / Multiflex®*
Eszköz szárátmérője	ISO 1797-1 (mm)	1,6 – 0,01	1,6 – 0,01	1,6 – 0,01	1,6 – 0,01
A W&H által megadott maximális hossz **	(mm)	16	21	25	25
Munkaelem maximális átmérője	(mm)	1,5	2	2	2,5
Minimális befogási hossz		Ütközésig	Ütközésig	Ütközésig	Ütközésig
Üresjárat fordulatszám ( $\pm 30.000$ )	( $\text{min}^{-1}$ )	410.000	400.000	360.000	330.000
Üzemi nyomás Roto Quick csatlakozó esetén (ajánlott üzemi nyomás)	(bar)	$3 \pm 0,3$ (3)	$3 \pm 0,3$ (3)	$3 \pm 0,3$ (3)	$3 \pm 0,3$ (3)
Üzemi nyomás Multiflex®* csatlakozó esetén (ajánlott üzemi nyomás)	(bar)	$2,5 - 4$ (3)	$2,5 - 4$ (3)	$2,5 - 4$ (3)	$2,5 - 4$ (3)
Visszatérő levegő nyomása	(bar)	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5
Levegőigény	(nl/perc)	45	50	50	50
Víz beállítása (ajánlott víznyomás) ***	(bar)	$0,7 - 2$ (1,5)	$0,7 - 2$ (1,5)	$0,7 - 2$ (1,5)	$0,7 - 2$ (1,5)
Chiplevegő beállítása (ajánlott nyomás) ***	(bar)	$1,5 - 3$ (2)	$1,5 - 3$ (2)	$1,5 - 3$ (2)	$1,5 - 3$ (2)
Hűtőfolyadék-mennyiség	ISO 7785-1 (ml/perc)	> 50	> 50	> 50	> 50
Chiplevegő mennyisége 2 bar-nál	(nl/perc)	> 1,5	> 1,5	> 1,5	> 1,5
Tápfeszültség Roto Quick csatlakozó esetén	(V DC vagy V AC)	$3,2 \pm 0,1$	$3,2 \pm 0,1$	$3,2 \pm 0,1$	$3,2 \pm 0,1$
Áramfelvétel Roto Quick csatlakozás esetén	(A)	0,4	0,4	0,4	0,4

\* lásd 32. oldal

\* *A Multiflex® a németországi Kaltenbach & Voigt GmbH bejegyzett védjegye.*



\*\* Hosszabb fúrók alkalmazása esetén a felhasználónak kell gondoskodnia azokról az üzemeltetési körülményekről, melyek mellett nem keletkezhet veszély a felhasználóra, a páciensekre, illetve harmadik személyre nézve.

\*\*\* A chiplevegő és a víz nyomását egyidejűleg kell beállítani.

A chiplevegő nyomásának a víznyomásnál nagyobbak kell lennie

A turbinák teljesítmény- és fordulatszámadatai nagy mértékben függenek a használt turbinatömlők minőségétől, ezért eltérhetnek a megadott értékektől.

rpm = min<sup>-1</sup> (percenkénti fordulatszám)



### **Hőmérsékletre vonatkozó előírás**

A turbina hőmérséklete a kezelő oldalán:	max. 55 °C
A turbina hőmérséklete a páciens oldalán:	max. 50 °C
A munkaelem (fúró) hőmérséklete:	max. 41 °C

### **Fizikai tulajdonságok**

Hőmérsékletek tárolás és szállítás esetén:	-40 °C és +70 °C között
Páratartalom tárolás és szállítás esetén:	8 % – 80% (relatív), nem kondenzáló
Üzemi hőmérséklet:	+10 °C és +35 °C között
Üzemi páratartalom:	15 % – 80% (relatív), nem kondenzáló

## 8. Újrahasznosítás és hulladékkezelés

---

### Újrahasznosítás

A W&H elkötelezett a környezet védelméért. A turbina és csomagolása a lehető legkörnyezetbarátabbra lett tervezve.



### A turbina hulladékkezelése

Tartsa be az elektromos hulladékokra vonatkozó ország-specifikus hulladékkezelési törvényeket, irányelveket, szabványokat és előírásokat. Győződjön meg arról, hogy ártalmatlanításkor az alkatrészek nem szennyezettek.

### A csomagolás hulladékkezelése

A csomagolóanyagok környezetbarát és hulladékkezelési szempontokból kiválasztott anyagokból készültek, ennél fogva újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat adja be a gyűjtő és újrafeldolgozó rendszerekbe. Ezáltal hozzájárul a nyersanyagok újbóli kivonásához és a szemét csökkenéséhez.

# Garancianyilatkozat

Ezt a W&H terméket magasan képzett szakemberek a lehető legnagyobb gondossággal állították elő. Kifogástalan működését sokrétű vizsgálatok és ellenőrzések garantálják. Kérjük, vegye figyelembe, hogy garanciális igénye csak a mellékelt használati utasítás minden előírásának betartása esetén érvényes.

**A W&H mint gyártó, a vásárlás időpontjától számított 24 hónapos jótállási időn belül minden anyaghibáért és gyártási hibáért felelősséget vállal.**

A nem rendeltetésszerű használat vagy a W&H által nem engedélyezett szervizben történő javítás miatt keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget!

Garanciális igényét – a vásárlási bizonylat mellékelésével – szállítójánál vagy a megfelelő hivatalos W&H-szervizpartnernél jelezheti. A garanciális javítás teljesítése nem hosszabbítja meg sem a garancia, sem az esetleges szavatosság időtartamát.

**24** hónap garancia



## Hivatalos W&H szervizpartner

---

Látogassa meg a W&H-t az interneten, a <http://wh.com> webhelyen

A „Szerviz“ menüpont alatt megtalálja az Önhöz legközelebb eső hivatalos W&H szervizpartnert.

Amennyiben Ön nem rendelkezik interneteléréssel, forduljon ide:

**Fejér-Fog Kft.**, 1118 Budapest, Breznó köz 11.,

t + 36 1 7885391, f + 36 1 3198590, E-Mail: [info@fejerfog.hu](mailto:info@fejerfog.hu), <http://www.fejerfog.hu>





## **Gyártó**

**W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH**  
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, **Austria**

**t + 43 6274 6236-0,    f + 43 6274 6236-55**  
**office@wh.com        wh.com**

**Form-Nr. 50745 AUN**  
**Rev. 002 / 25.09.2014**  
**Változtatás joga fenntartva**